



- **Educando para educar**
 - Año 22
 - Núm. 41
 - ISSN 2683-1953
 - Marzo-agosto 2021
 - educandoparaeducar@beceneslp.edu.mx
-

**Benemérita y Centenaria
Escuela Normal del Estado**

LA SEGMENTACIÓN DEL TEXTO EN LA ALFABETIZACIÓN INICIAL

TEXT SEGMENTATION IN THE INITIAL LITERACY PROCESS



Fecha de recepción: 19 de julio de 2021.

Dictamen 1: 19 de agosto de 2021.

Dictamen 2: 28 de agosto de 2021.

Fecha de aceptación: 6 de septiembre de 2021.

Efrén Viramontes Anaya¹

Judith Quiñones Molina²

Luis Manuel Burrola Márquez³

Investigaciones



RESUMEN

La investigación se realizó con un grupo de primer grado de educación primaria en una escuela mexicana, con la intención de analizar las dificultades que tienen los niños para hacer una segmentación del texto escrito en palabras, así como identificar algunos factores relacionados con esta problemática. Es un estudio cualitativo, abordado con el método clínico para la interpretación de las inconventionalidades de la escritura, proceso que se complementó con un análisis fenomenológico de las aportaciones de 15 docentes en relación con el mismo tema, incluyendo información de los métodos pedagógicos empleados para el desarrollo de la alfabetización inicial. En los resultados se hace evidente que este problema es común en los niños pequeños que aún no comprenden la lógica del sistema de escritura, que entre más avanzados se encuentran en este aspecto, la hiper e hiposegmentación se presentan con menor frecuencia y que el enfoque didáctico puede ser un detonante de la situación problemática, sobre todo en los casos en que se utilizan métodos o enfoques fragmentadores del lenguaje.

Palabras clave: alfabetización, escritura, lectura, lenguaje escrito.

ABSTRACT

This research was carried out with a group of first grade of primary education in a Mexican school, with the intention of analysing the difficulties that children have to segment written texts into words, as well as to identify some factors related to this problem. It is a qualitative study, approached with the clinical method for the interpretation of the unconventionalities of writing, a process that was complemented with a phenomenological analysis of the contributions of 15 teachers in relation to the same topic, including information on the pedagogical methods used for the development of initial literacy. In the results it is evident that this problem is common in young children who still do not understand the logic of the writing system, and that the more advanced they are in this aspect, the hyper and hyposegmentation occur less frequently; the didactic approach can be a trigger for the problematic situation, especially in cases where language fragmentation methods or approaches are used.

Keywords: literacy, writing, reading, written language.

¹ Escuela Normal Rural Ricardo Flores Magón, Saucillo, Chihuahua, México. efren8000@hotmail.com

² Escuela Normal Rural Ricardo Flores Magón, Saucillo, Chihuahua, México. quinonesj14@hotmail.com

³ Escuela Normal Rural Ricardo Flores Magón, Saucillo, Chihuahua, México. luisburrola1@yahoo.com.mx

INTRODUCCIÓN

La alfabetización inicial es un tema de relevancia en la educación debido a que tiene una influencia en el resto de la formación educativa de cada individuo. Carecer de ella aísla al individuo del entorno donde interactúa como persona. Además, esta favorece el desarrollo académico, personal y social.

Este estudio se centra en la manera en que los niños realizan la segmentación de las palabras en el texto. Este asunto se seleccionó por la importancia y los aportes que promueve en la educación, no solo en la alfabetización, sino también en las áreas de desarrollo, así como por el impacto potencial de este en las diferentes problemáticas educativas y personales. El propósito principal de la investigación es analizar el proceso de alfabetización inicial con el objeto de conocer las dificultades que los niños de primer grado de educación primaria experimentan con respecto a la segmentación del texto en palabras y algunos factores en torno a ello.

La segmentación no convencional se ha observado con más frecuencia en los grupos del primer grado de educación primaria. Se ha detectado la comisión de algunos desajustes en la separación de las palabras al escribir: por lo general, las juntan y, otras veces, las seccionan escribiéndolas por partes. En la lectura, cuando se presenta esta inconventionalidad, lo más común es que lean por letras o sílabas. En ambos casos, esto trae consecuencias en el desarrollo del lenguaje y en la comunicación de los/as niños/as. Otra forma identificada de segmentación no convencional consiste en que los/as niños/as no logran identificar la función del espacio en blanco entre las palabras o lo añaden donde no debería de existir.

Así, nos dimos a la tarea de indagar los tipos de inconventionalidades que se presentan en los educandos en el proceso de alfabetización inicial, principalmente en la escritura. Se consideró necesario estudiar la forma en que los profesores tratan estos problemas relacionados con la segmentación y las estrategias didácticas para hacer que el niño logre comprender los casos en que las palabras deben ir juntas o separadas.

Se han observado y analizado las circunstancias en las que ocurre esta problemática. Se cree que puede estar conectada con la manera en que se

desarrolla la alfabetización en la escuela. Por esta razón, se puso atención en el proceso de comprensión del sistema de escritura, la construcción de la noción de palabra y las características de este tema de estudio.

Estas circunstancias y otros elementos relacionados con los procesos cognitivos de los niños han despertado el interés por la resolución de la principal pregunta de esta investigación: ¿cuáles dificultades tienen los niños de primer grado de educación primaria respecto a la segmentación del texto en palabras?

El objetivo de la investigación es conocer las dificultades de los alumnos de primer grado en cuanto a las inconventionalidades de la segmentación, a fin de aportar elementos a la didáctica que permitan una intervención adecuada en el proceso de alfabetización inicial de los pequeños en el ámbito escolar. Se pretende que los resultados de la investigación sirvan como una guía para transformar algunas prácticas educativas, así como para facilitar la identificación de los aspectos mejorables en el proceso de alfabetización.

Es necesaria la implementación de un proceso de alfabetización que desarrolle en el niño las capacidades que le posibiliten la apropiación de la palabra, con el fin de que pueda expresar sus pensamientos por medio de la escritura convencional y afrontar los nuevos retos que presenta la sociedad. En paralelo, el uso de las nuevas herramientas coadyuvará a que los educandos sean competentes comunicativamente y alcancen un desarrollo intelectual e integral.

Los antecedentes científicos de este problema de estudio se hallan principalmente en los trabajos de Ruguerio (2015), Zamudio (2008), Querejeta et al. (2013) y Alegría (2014 y 2015), que se enfocan en las segmentaciones en el proceso de alfabetización inicial de los alumnos. Se consultó a Ruguerio (2015) para reflexionar sobre el concepto y el proceso de alfabetización, y a Zamudio (2008) para ahondar en la segmentación en el nivel de la palabra. Por su parte, Querejeta (2011), Alegría (2014 y 2015) y Piacente y Querejeta (2012) abordan el tema desde una perspectiva general de la escritura y la manera en que se hacen presentes las segmentaciones del texto en palabras.

El proceso de aprendizaje de la lectura y la escritura tiene una conexión con la oralidad del niño; existe una relación entre cómo se habla y cómo se escribe.

Este proceso es crucial en el descubrimiento de la correspondencia entre la letra y el sonido de esta; es en este momento cuando el niño inicia las producciones escritas más convencionales o alfabéticas, como lo explica Ruguerio (2015).

Los niños, en los primeros años de formación académica, experimentan diversos problemas durante la etapa de alfabetización; uno de ellos es la segmentación convencional del texto. Esto aplica principalmente a la escritura, pero se presenta también en la lectura.

Zamudio (2008) analiza una disyuntiva interpretativa en la alfabetización del alumno. Sugiere partir del fomento de la conciencia fonológica para desarrollar la alfabetización o viceversa. Contrasta algunas opiniones de diferentes autores para comprender las diversas posturas sobre el asunto en cuestión. Parte del estudio del fonema para entender la escritura; las razones por las que el niño omite ciertas letras al escribir, y el significado que le da a cada una en el uso de estas para la estructuración del texto. De aquí surge la reflexión acerca del lugar en que deben separarse unas palabras de otras con el fin de hacer más convencional y efectiva la comunicación.

Esta misma autora señala que “son únicamente los niños que escriben alfabéticamente los que tienen la capacidad de separar consonantes y vocales, y no siempre en forma exhaustiva” (Zamudio, 2008, p. 12). Esto cobra sentido si se considera que los niños alfabéticos son los que tienen más desarrollada la noción de palabra como unidad menor con significado dentro de un texto y una mayor conciencia de la convencionalidad de la segmentación del texto.

Querejeta (2011), quien también estudia las segmentaciones no convencionales, examina cómo influye el aprendizaje de los niños en dicha problemática, las causas y las consecuencias de la desatención de esta, con resultados muy concretos.

Querejeta (2011) describe la segmentación lexical en los siguientes términos

[...] el oyente utiliza su conocimiento léxico a partir de la audición de los primeros sonidos de la palabra, de manera tal de descartar lo más rápidamente posible los múltiples candidatos que resultan incompatibles con la información recibida (p. 3).

Con esto queda entendida la importancia de la relación que el niño hace sobre lo que escucha y la forma en que lo habla para expresar la palabra. Esta idea deja en claro la relación entre la escritura y la oralidad que forma parte del bagaje lingüístico de los niños, como un derivado del uso contextual de la lengua, en el que escuchar es un elemento fundamental.

Alegría (2014) analiza la escritura de los niños con objeto de obtener los diferentes dominios de segmentación en los que se encuentran de acuerdo con su proceso alfabetizador. Contrasta diferentes aspectos en los que repercute este fenómeno como la comprensión lectora y las faltas de ortografía, que resultan, como consecuencias, en los años posteriores a la alfabetización inicial, y se centran en las segmentaciones no convencionales y la variabilidad en relación con la frecuencia en que se presentan.

Alegría hizo un estudio comparativo en dos grupos de alumnos de diferentes edades: uno con niños en proceso alfabetizador y el otro con integrantes más avanzados en años de escolarización. Concluye que entre mayor conocimiento gráfico tiene el alumno, menor es el número de casos de segmentaciones no convencionales, y que conforme el individuo avanza en el proceso de alfabetización va asumiendo poco a poco las convencionalidades de la escritura.

El alumno, en el comienzo del aprendizaje de la lectura y escritura, al escuchar las emisiones orales no distingue la separación entre las palabras porque

capta la idea de lo que se oye, no la fragmentación por palabras, sino el mensaje global. Esto conduce a Alegría (2014) a inferir que “a lo largo del proceso de alfabetización, los sujetos utilizan diversos criterios para decidir qué secuencias gráficas deben aislar mediante espacios en blanco” (p. 46). Por esta razón, es importante mostrar al alumno que esa separación entre las palabras se realiza para que el texto tenga un significado.

La investigación de Alegría (2014) contribuye a este estudio en la explicación del proceso por el que pasa el niño desde que empieza a identificar la diferencia entre la escritura y las imágenes o cualquier otro tipo de símbolos, para después redactar sus primeros escritos. En estos primeros escritos se hacen presentes las segmentaciones no convencionales, se desarrolla de forma gradual una escritura convencional y una comprensión lectora eficiente, acompañadas de un aumento del léxico y de las variaciones de palabras de diferentes campos semánticos.

Piacente y Querejeta (2012) identifican y comparan las características de las segmentaciones no convencionales en escritos de niños al transcurrir el primer grado escolar y la relación de estas con el proceso de alfabetización propuesto en los dos países en que hicieron el estudio. Se centran en la ubicación de la hipersegmentación y la hiposegmentación, y encuentran una relación con el desarrollo de la lectura, vocabulario y escritura a través del análisis de pruebas estandarizadas.

Piacente y Querejeta (2012) seleccionaron una muestra de dos grupos de niños en el primer año de educación primaria en el proceso de alfabetización, en dos países diferentes, con objeto de identificar las variaciones de los procesos de enseñanza con influencias en el aprendizaje. Para ello, parten de los tipos y la frecuencia de las segmentaciones que los niños realizaban, y continúan en el desarrollo evolutivo de los dos casos analizados. Observaron un panorama más amplio sobre los dos contextos totalmente diferentes, y contribuyen a generar diversas perspectivas sobre la enseñanza de la lectura y la escritura.

La alfabetización se efectúa por diferentes métodos y enfoques. El principio más utilizado es el de la correspondencia entre el sonido y la grafía. Así, la falta de convencionalidad en la escritura es atribuible, por lo menos parcialmente, a que el niño no escucha y no pronuncia de una manera adecuada las palabras. Se considera que el alumno reproduce el lenguaje con cierta similitud a la manera en que lo escucha.

Sobre los métodos de enseñanza en la alfabetización, Querejeta et al. (2013) argumentan que:

En los métodos fónicos, para la identificación y codificación de palabras se pone más énfasis en el dominio progresivo del principio alfabético, que requiere aprender cómo se segmenta el habla en los sonidos (fonemas), el conocimiento de los grafemas (letras) que los representan y la aplicación de las reglas de correspondencia entre ambos (p. 47).

El estudio realizado por Piacente y Querejeta (2012) muestra la relevancia del reconocimiento de las letras y la práctica de las habilidades fonológicas en la primera etapa alfabetizadora. Plantean que es necesario considerar que la conciencia del principio alfabético no es suficiente para comprender y escribir textos con un mayor grado de complejidad, que incluye la convencionalidad de las reglas ortográficas. Tal consideración tiene el fin de generar en el alumno la conciencia del porqué se debe escribir, leer y hablar de cierta manera, para mejorar la comunicación, principalmente en el contexto de uso del lenguaje en la vida cotidiana y en el ámbito académico.

La fundamentación teórica de este estudio está integrada principalmente por las aportaciones de Alegría (2013), Báez (2002), Ferreiro et al. (1996), Teberosky (2003) y Vaca (1996) de quienes se retoman los conceptos básicos de alfabetización y la segmentación de las palabras en el texto. Vaca (1996) sostiene que “para leer convencionalmente un texto es muy importante la información proporcionada por el espacio en blanco, que puede ser conceptualizado como un signo demarcativo

que indica los límites entre unidades, en este caso, entre palabras” (p. 3). De aquí surge la importancia del lenguaje en la comunicación convencional, basada en la unión o separación de palabras, respetando los espacios, tanto en la escritura como en la lectura.

La segmentación no convencional se observa con mayor frecuencia durante el proceso alfabetizador de los individuos. Algunos docentes la consideran errores ortográficos, mientras que otros la asumen como una característica normal, como algo inevitable. Sin embargo, existe también la idea de que cuando se alfabetiza sin fragmentar el lenguaje, a partir de emisiones lingüísticas contextualizadas, con significado pleno para los aprendices, estas inconventionalidades ocurren con menor frecuencia.

En este orden de ideas, Ferreiro et al. (1996) mencionan que “la noción de la palabra está estrechamente ligada a la escritura, aunque haya una noción intuitiva y prealfabética de palabra, la noción normativa se construye conjuntamente con el aprendizaje de la escritura” (p. 47). Por lo tanto, se entiende que es más recomendable alfabetizar a un alumno con palabras y textos relacionados con su vida, usados en contexto, tomando en cuenta el proceso de construcción de la palabra desde las etapas prealfabéticas, en los espacios y eventos escolares y no escolares.

Según las diferentes formas de analizar la escritura, Báez (2002) señala que:

Desde una perspectiva psicolingüística, consideramos que la decisión relativa a dónde dejar el “blanco” entre palabras supone una compleja operación psicológica de objetivación del habla e implica un proceso metalingüístico por el cual el niño reconstruye su conocimiento lingüístico oral en tanto ressignifica un metalenguaje oral: letra, sílaba, palabra (p. 398).

Esto puede parecer muy complejo, pero cuando los niños llevan adelante este proceso generalmente superan todas las dificultades, sobre todo si se les apoya en la parte metacognitiva al hacerlos reflexionar sobre lo que se escucha, habla, lee o escribe.

En el proceso de aprendizaje inicial de la escritura, en lo que atañe más a la segmentación, se recomienda la identificación reflexiva del comienzo y el final de la palabra en el contexto del enunciado. Sobre esto, Báez (2002) hace un aporte cuando explica que “la noción de palabra es más bien un resultado, una conquista que condiciona la estructura de los enunciados gráficos y que depende en mucho del desarrollo y de la estabilización de las formas ortográficas” (p. 402).

En la enseñanza de la alfabetización, diferentes factores tienen un papel relevante. Uno de ellos es la lógica del sistema de escritura. A partir de esta, los niños comprenden el significado del espacio en blanco, la relación que tiene este con lo que está escrito y su significado, mediante la reflexión permanente de lo que se habla, escribe o lee.

Desde otra perspectiva, antes de comenzar el proceso de alfabetización, el niño no puede contar con una noción de cómo se debe segmentar, sino que esta surge durante y después de iniciarlo. Es algo que está ligado a los problemas frecuentes en la alfabetización inicial; aunque los niños se encuentran con diferentes dificultades, la segmentación es una de ellas. Los niños la experimentan con regularidad, y es muy posible que se presente en la mayoría de ellos durante la parte temprana del proceso. Querejeta et al. (2013) lo explican así:

Las segmentaciones no convencionales parecen constituir una característica en el desarrollo de la escritura infantil. En cierto momento todo niño se encontrará con esto, por lo cual no se ve como algo anormal, el problema comienza cuando no es atendido y corregido (p. 49).

Cada individuo o cada grupo escolar presenta una variedad de tipos de segmentación, así como de sus causas. Una de ellas puede ser el método con el que se le enseña a leer y a escribir, otra es la falta de conceptualización clara de palabra; también puede tratarse de un paso evolutivo en el que no se ha tenido conciencia del espacio en blanco como separador de las palabras. Cualquiera de estas explicaciones merece un análisis exhaustivo.

Para actuar de modo más adecuado en el proceso didáctico de la alfabetización es necesario pensar que la escritura se estructura con unidades o palabras, ya que “la escritura nos ofrece la mejor definición práctica (no teórica) de palabra: conjunto de letras separadas por espacios en blanco” (Ferreiro et al., 1996, p. 47). Este es el concepto más simple de palabra, que es comúnmente utilizado como consigna en la enseñanza de los primeros escritos de los alumnos, para que logren ubicar las palabras como tales dentro de un texto, en la lectura y la escritura. Ferreiro et al. (1996) añaden que “el espacio vacío es una información importante que debe procesar el lector para distinguir significados” (p. 47). Por ello, se entiende que, en la escritura, la separación de las palabras da significado a lo que está escrito o cambia el sentido de lo que se quiere decir y contribuye, de esta manera, a una comunicación más eficaz.

Las segmentaciones del texto se clasifican en dos tipos, que son explicados por Alegría (2014) de la siguiente manera:

Las primeras son las hiposegmentaciones; en este grupo, los sujetos producen escrituras que se caracterizan por incluir un número menor de segmentaciones convencionales [...], no llegan a producir cadenas gráficas largas (por ejemplo: estascanicas se las regala a Luis laspelotas) [...].

Las segundas son las hipersegmentaciones; son escrituras que incluyen un número mayor de segmentaciones de las que se requieren para escribir convencionalmente y, en consecuencia, dan lugar a escrituras en las que aparecen las palabras fragmentadas (por ejemplo: Un tame mán tequí Lla en un pan) (p. 17).

Cada uno de estos problemas de segmentación se puede presentar en diferentes grados de incidencia, e incluso de ambos tipos (mixto); en algunos casos con una incidencia severa y en otros con una escasa presencia.

METODOLOGÍA

En el posicionamiento metodológico de esta investigación se asume el paradigma interpretativo. Este aportó los elementos necesarios para lograr la comprensión de los tipos de segmentación no convencionales que ocurren en el proceso de alfabetización inicial. Además, se adoptó un enfoque cualitativo, por la pretensión de analizar los eventos de escritura y la información cualitativa de los estudiantes y maestros de la escuela primaria.

Asimismo, se utilizó el método clínico, el cual hizo posible la obtención de la información necesaria para una mejor interpretación de las segmentaciones del texto escrito por los niños. Además, se recurrió a las técnicas de observación y entrevista, descritas y fundamentadas de acuerdo con la funcionalidad de estas y la manera en que fueron empleadas.

En cuanto al método clínico, Piaget (1984) sostiene que es una forma de indagar cómo piensan los niños, cuáles son sus creencias o hipótesis sobre la explicación de las cosas y fenómenos del mundo; se analizan sus propias explicaciones derivadas de lo que perciben y piensan de manera genuina, espontánea y reflexionada. Con este método se interpreta cómo o qué representan las segmentaciones de un texto al realizar un escrito, las dificultades de su uso y el sentido que los niños le dan en el proceso de lectura y escritura.

Durante un año se observó el proceso de enseñanza de un grupo de primer grado de educación primaria, con 30 alumnos, todos ellos en el proceso de alfabetización inicial. También se entrevistó a 15 docentes que entonces atendían el primer ciclo de educación primaria (primero y segundo grados).

En el caso de los docentes, se usó el método fenomenológico, desarrollado a partir de la información proveniente de una entrevista de preguntas abiertas en torno a las experiencias de estos en el proceso de alfabetización inicial con sus alumnos, principalmente sobre la segmentación no convencional de la escritura y los tipos de esta. También se les preguntó acerca de los métodos o enfoques didácticos que emplean y el impacto de estos en la alfabetización y en las dificultades de segmentación en la escritura derivadas de las didácticas que han aplicado. Este proceso se llevó a cabo conforme con lo sugerido por Hernández,

Fernández y Baptista (2014), siguiendo el método fenomenológico, que implica que “los investigadores trabajan directamente las unidades o declaraciones de los participantes y sus vivencias, más que abstraerlas para crear un modelo basado en sus interpretaciones” (p. 493).

Como supuesto de la investigación, se reconoce que la inconventionalidad de la segmentación de un texto es un problema que se origina en gran medida en el proceso de alfabetización, e incluye las formas de intervención didáctica. Por estas razones, se debe atender en esta etapa; de lo contrario, en años posteriores traerá consecuencias tanto en la lectura como en la escritura, lo que puede impedir que los alumnos logren niveles óptimos de alfabetización. Es importante contrarrestar esta problemática que se acompaña de una serie de deficiencias para el alumno que repercutirán en diferentes ámbitos de su vida educativa, social y laboral.

En este artículo se exponen los resultados y los hallazgos de la investigación referida, por medio de una descripción de los resultados obtenidos y el análisis e interpretación, focalizados en los tipos de segmentación de la escritura de los niños. Se termina con una conclusión de cada una de las categorías, de acuerdo con las preguntas de investigación y los objetivos planteados.

Para el análisis de los hallazgos y los resultados se efectuó primero una descripción completa de la información obtenida, seguida de un ordenamiento conceptual de los datos en categorías y una explicación analítica y sintética de los resultados. Se incluyó una breve discusión de los hallazgos más importantes en cada una de las secciones analizadas.

DESARROLLO

Proceso de alfabetización

Las problemas detectados y expresados por los profesores participantes son la segmentación no convencional del texto, tanto en la escritura como en la lectura; la formación de palabras trabadas; la orientación de las letras y los números; el escaso apoyo de los padres de familia, y la correspondencia sonoro-gráfica.

Respecto a la segmentación, se observó que a los niños se les dificulta comprender dónde deben hacer la separación de cada palabra. Al escribirlas las juntan o separan donde no se debe, lo que provoca que la escritura pierda sentido. Al momento de leer, el estudiante no interpreta los espacios, tampoco lee las palabras completas, lo que hace que no comprenda lo leído.

La formación de las palabras con sílabas trabadas es otro problema que los docentes han observado con frecuencia en los alumnos. Sostienen que se debe a la falta de desarrollo total de la conciencia fonológica, porque los niños no logran identificar cuándo suenan tres letras juntas dentro de una sílaba.

Se interpreta que este problema puede tener su origen, en parte, en el método de alfabetización que se utiliza, toda vez que, en la mayoría de los casos, está vinculado con la enseñanza de las letras, de manera descontextualizada, basada únicamente en la relación sonido-grafía, lo que explicaría que al niño se le dificulta la lectura o escritura del texto porque carece de significado real para él.

El sentido de orientación es otro aspecto que el niño está desarrollando, por lo que presenta problemas en la escritura de las letras y los números, que traza de manera invertida. El docente trató de corregirlo con actividades descontextualizadas en el proceso de alfabetización, es decir, con ejercicios repetitivos de palabras.

Como factor externo al alumno, se percibió la falta del apoyo de los padres. Se considera necesario el compromiso de estos a fin de que lo enseñado en la escuela se trabaje o se apoye en la casa cuando sea posible, y que los educandos aprovechen cualquier oportunidad de leer o escribir, como parte de las necesidades que el contexto les presenta o exige. De esta manera se hace más fácil el proceso alfabetizador y se realiza de forma más efectiva y significativa para los niños.

Otros problemas identificados, aunque con menor frecuencia, se relacionan con aspectos neurológicos en los niños que les dificultan adquirir los conocimientos. Para entenderlos, se requiere un trabajo extra del docente y el apoyo de personas especializadas en esta área.

El número de alumnos del grupo estudiado — más de 30— también representa una dificultad, pues en el primer grado es necesaria una atención individualizada en algunos momentos, pero no es posible otorgarla a causa de la gran cantidad de alumnos que hay dentro del aula.

Por último, otro factor es el uso de procedimientos de enseñanza muy variados: puros y eclécticos, sintéticos y analíticos, contextualizados y descontextualizados; cognitivos, constructivos y socioconstructivos.

La segmentación de palabras en el texto

La segmentación no convencional de los textos en palabras es frecuente en los niños en la etapa inicial de alfabetización, lo cual puede considerarse algo común. En específico, el problema se presenta cuando el alumno no logra comprender dónde debe separar o poner espacio y dónde no. Los docentes mencionan que es una situación en la que los alumnos se conflictúan; se centran en pronunciar las letras que están plasmadas, sin manifestar una comprensión de lo que leen; es común que lean por letras o sílabas, sin darle valor a los espacios. Al respecto, Ferreiro et al. (1996) expresan que “el espacio vacío es una información importante que debe procesar el lector para distinguir significados” (p. 47).

Los docentes se abocan primero al proceso de alfabetización y dejan de lado la enseñanza de la ortografía y otros elementos morfosintácticos. Una vez que los alumnos aprenden a leer y a escribir, la tarea es enseñarles las reglas ortográficas, lo que se hace aún más difícil por el hecho de que aprendieron y construyeron ese conocimiento sin reflexionar en las convencionalidades de la escritura; se les complica más cambiar esas costumbres, y ocasiona incluso que muchos nunca lo hagan. Los maestros no se han percatado de que las convencionalidades de la escritura no es un tema aparte de la alfabetización, sino que ha de tratarse de manera integral en el desarrollo de la competencia comunicativa.

Se considera segmentación no convencional del texto cuando el niño lee sin hacer una pausa en cada espacio en blanco, lo que provoca que no le dé el correcto significado y solo haga una repetición de las letras escritas, sin encontrarles un significado, lo cual lo conduce a una deficiente comprensión lectora. En virtud de ello, una gran cantidad de los estudiantes analizados se ubica en uno de los niveles más bajos de competencia lectora, según los resultados del Sistema de Alerta Temprana (SEP, 2016), instrumento oficial de evaluación de la lectura, la escritura y el pensamiento matemático, al que hicieron referencia los docentes.

También es común que, derivado de la alfabetización con métodos sintéticos o cuyo principio se remite a la enseñanza por letras, los niños incurran en la hipersegmentación en la lectura, pues emiten los sonidos por letras, en lugar de hacerlo por palabras, actividad más parecida al descifrado o a la decodificación; por ejemplo, leen c-a-s-a. Conforme se avanza en el nivel tanto de escritura como de lectura, esta problemática disminuye, pues adquieren diferentes convencionalidades del sistema de escritura. Cabe añadir que la hipersegmentación no desaparece del todo al terminar el proceso de alfabetización, sino que poco a poco, a medida que se va comprendiendo dicho sistema, los niños logran apropiarse de la forma convencional de la escritura.

Tal vez las inconventionalidades en la segmentación del texto escrito por un niño no sean tan nocivas como el hecho de ignorar los efectos masivos de una didáctica equivocada en el desarrollo escolarizado del lenguaje por parte de los docentes, o como la ausencia de una intervención adecuada y oportuna.

Factores de las dificultades de segmentación

Los niños que no logran la segmentación lexical presentan una serie de dificultades a lo largo de su trayectoria escolar, como falta de comprensión de la lectura, porque no leen de una manera convencional las palabras, no entienden el significado de estas, lo que ocasiona que no comprendan lo leído. Esto tiene una influencia directa en los demás ámbitos académicos y de su vida cotidiana.

El hecho de que lleguen a los grados superiores de la educación primaria con problemas de convencionalidad en la escritura implica ciertas deficiencias comunicativas en su expresión escrita. Este se considera un factor importante en el desarrollo del lenguaje y la comunicación. Aunque esta condición no es permanente, la atención adecuada hace que deje de ser un problema que afecta el aprendizaje de los estudiantes, como lo explican Querejeta et al. (2013).

Otro factor es la falta del hábito de la lectura en el niño; el no fomento de este en casa no le ayuda a mejorar en este aspecto. Aquí caber recordar que el hogar es el primer espacio de desarrollo del lenguaje. Para que el aprendizaje de este sea más significativo debe haber un apoyo constante entre la escuela y la familia para favorecer el proceso alfabetizador.

Lo mismo ocurre cuando las deficiencias o problemáticas en el aprendizaje del niño no son atendidas a tiempo. Aunque nunca es tarde para iniciar el resarcimiento de las deficiencias, entre más pronto se inicien las actividades estratégicas para atender el problema, estas serán mucho más eficaces.

Un proceso de lectura y escritura realizado con el uso del lenguaje de manera fragmentada, por letras o sílabas, sin sentido ni contextualización, provoca este tipo de deficiencias en los niños. Por lo tanto, la forma de enseñanza en la alfabetización es crucial para evitar retrasos significativos en ellos.

Otro elemento esencial es el ambiente de aprendizaje en las aulas y el enfoque de enseñanza en las escuelas en los niveles de educación preescolar y primaria. El último de los factores importantes identificados en este estudio es el contexto tanto familiar como social, que se convierte en un evento alfabetizador a través de actos de lectura y escritura, en los que están presentes los periódicos, la televisión, las revistas, el teléfono móvil y otros portadores de textos.

Consecuencias de la segmentación no convencional

Una de las consecuencias identificadas de la segmentación no convencional del texto es la falta de coherencia en la lectura y la escritura, que provoca problemas en la comprensión lectora y afecta no solo en el ámbito escolar, sino también en la vida cotidiana de los educandos.

Los perfiles de egreso de la enseñanza primaria, con los que deben contar los alumnos al concluir este nivel educativo, se centran en el desarrollo de la competencia comunicativa, expresado en ciertos estándares de lectura y escritura, para hacer frente a las exigencias académicas de los grados escolares posteriores.

Es deseable que en los dos primeros grados de la educación primaria todo alumno llegue a un nivel alfabético, en el conocimiento de la escritura, pero si sus problemas de segmentación no son atendidos, este propósito no se cumplirá, como lo hace la mayoría de los niños, y tendrá una serie de complicaciones para el desarrollo de las actividades escolares y las que demanda el entorno en el que vive.

El proceso de alfabetización es gradual. Al respecto, se encontró que una de las mayores áreas de atención que favorece que el niño comience a leer y a escribir convencionalmente está muy ligada al enfoque de la enseñanza de la alfabetización. Se entiende esta actividad como todo aquello que el docente dispone y organiza de manera consciente para promover en el alumno las competencias lingüísticas y comunicativas.

De estas acciones depende la forma en que el niño afronta o vive el proceso de alfabetización: ya sea a través de las estrategias que parten de las unidades mínimas sin significado (letras o sílabas), o por eventos comunicativos situados en la necesidad de uso del lenguaje, a partir de unidades mínimas con significado (palabras), al intentar leer o escribir algo con sentido y necesidad real.

Estos resultados concuerdan con la tesis de Ferreiro (2002) acerca de que "la conciencia fonológica no es necesaria para aprender la lengua oral, pero es contemporánea del aprendizaje de la lectura en un sistema alfabético" (p. 158). Este aspecto lo retoman algunos profesores frente a grupo como una característica muy importante que les ayuda o perjudica en los aprendizajes alfabéticos de los alumnos. Sin embargo, es más conveniente que esta actividad se desarrolle como un proceso reflexivo de la lengua en uso de forma contextualizada, en el que el alumno pueda analizar los elementos en una situación real; o si se requiere descontextualizar el análisis para comprender algo con mayor profundidad, regrese después al contexto para darle sentido, en un proceso de recontextualización.

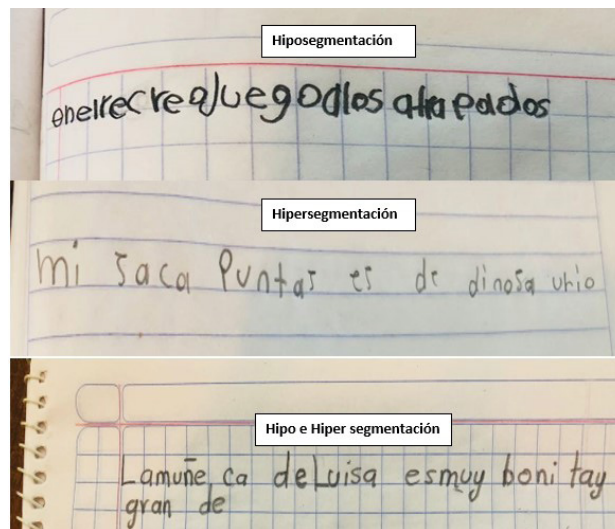
Resultados obtenidos de los textos de los niños

En el transcurso de diez meses aproximadamente, se observó y analizó el proceso de alfabetización, en el que se detectó cómo evolucionaban los niños. Durante el ciclo escolar se aplicó un dictado como instrumento para recabar datos sobre la escritura y los tipos de segmentaciones de los alumnos. Este dictado incluyó enunciados con palabras de diferente complejidad, a fin de analizar la evolución de los niños en distintos escenarios de escritura.

En los primeros escritos, los alumnos no solían escribir las palabras completas. Este es el nivel más bajo en el que se encontraban. Aunque no escribieran convencionalmente y omitieran letras, con frecuencia las separaban y juntaban donde no debían hacerlo. En ese momento se percibió la carencia de la noción de palabra y de enunciado. En el segundo momento, solo una parte de los alumnos escribió las palabras completas, o le faltó escribir alrededor de una o dos letras, pero la segmentación había mejorado, ya era más convencional. En el tercero y último momento del ciclo escolar se observaron mejoras en algunos escritos. Hubo mayor dificultad con las palabras compuestas, que juntas tienen un significado y separadas otro: la mayoría tuvo problemas para hacer la segmentación convencional del texto. Se encontraron tres casos de alumnos que escribieron las palabras completas sin omitir alguna letra, pero si el docente no indicaba que debían dejar espacios en blanco, anotaban todo junto, sin separar las palabras.

En los tres momentos en que fueron aplicados los instrumentos, la generalidad de los niños presentó problemas de hiposegmentación, es decir, un número menor de segmentaciones de las que deberían aplicar convencionalmente (véase la figura 1).

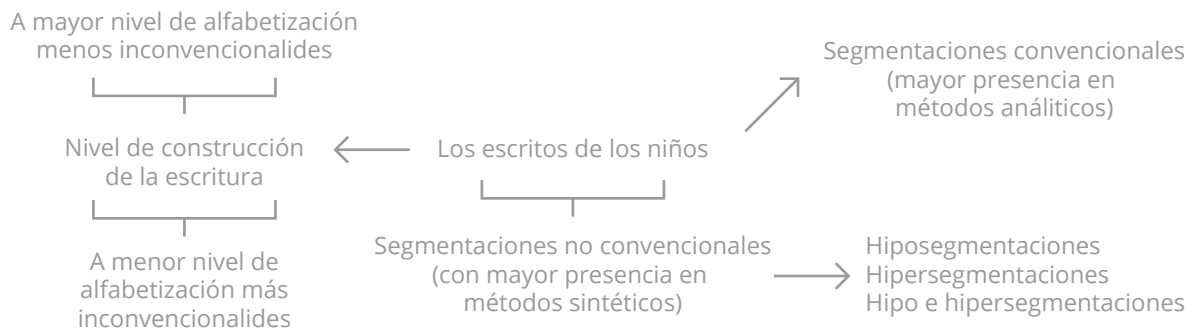
Figura 1. Tipos de segmentación de texto encontrados



Fuente: cuadernos de tres alumnos.

Se determina que el nivel alfabético del alumno tiene una influencia importante sobre las segmentaciones convencionales que realiza en los textos. Se observó que conforme aumentaba el nivel de construcción del sistema de escritura, disminuían las inconventionalidades (véase la figura 2); de la misma manera sucedió con el nivel de discriminación sobre la letra, la palabra, el enunciado y el texto.

Figura 2. Análisis de la escritura de los alumnos



Fuente: elaboración propia.

Los textos escritos por los niños reflejan las consecuencias de los métodos y enfoques didácticos utilizados por los docentes. Muestran mayores problemas de convencionalidad en la segmentación los niños que aprenden en procesos de alfabetización con métodos sintéticos descontextualizados en el uso del lenguaje; caso contrario de los que son enseñados con enfoques globalizadores, contextualizados lingüísticamente.

CONCLUSIONES

El análisis de los tipos de segmentación en los escritos de los niños arrojó que al segmentar el texto en palabras tienden más a la hiposegmentación que a la hipersegmentación. En otras palabras, aunque saben que debe haber espacios en el texto, y al no ser conscientes de dónde deben ubicarse estos en sus escritos, utilizan menos de los necesarios. Suponemos que esto se debe a la falta de construcción del significado del espacio en blanco y de la palabra, como lo señalan Ferreiro et al. (1996). Es menor el número de casos de hipersegmentación o uso excesivo de separaciones en el texto.

Los desaciertos en la segmentación del texto en palabras parecen tener una relación de incidencia con los niveles más bajos del proceso de alfabetización de los alumnos. Conforme los educandos avanzan en este proceso, la cantidad de problemas es menor. Esto es lógicamente entendible, toda vez que los niños que tienen un mayor nivel de alfabetización son quienes comprenden mejor el sistema de escritura.

La atención de esta problemática exige un trabajo didáctico de alfabetización que parta de la función del lenguaje en situaciones genuinas de comunicación. Esto da sentido a lo que se escribe o lee, principalmente en relación con los textos más complejos.

Se sugiere que la atención no debe centrarse en partes menores que la palabra, porque esta es la unidad mínima con significado, como se recomienda para el mejor desarrollo del proceso de alfabetización inicial. No es aconsejable el análisis estructural en el nivel del morfema porque fragmenta la palabra; lo que se requiere es que el alumno construya la noción de palabra y enunciado considerándolos como un todo con significado.

En el proceso de aprendizaje de la parte formal de la lengua, en la alfabetización intermedia o avanzada, se podrá subdividir la palabra en morfema gramema y morfema lexema, para efectos de un análisis más específico o para construir significados a partir de la regularización de elementos lingüísticos, pero no se recomienda para el proceso inicial de alfabetización.

Es muy común la idea de que el niño aprende a leer y a escribir mediante la toma de conciencia de la relación de los elementos visuales con los sonoros. Este proceso de enseñanza, al igual que todos los métodos que privilegian el aprendizaje con procesos sintéticos, no favorece la construcción del significado global o la noción de palabra o enunciado, porque parten de la unidad mínima gráfica (la letra), relacionándola con el sonido o con el nombre de esta hasta llegar a la formación de sílabas, palabras y enunciados, carentes de significado. Esta es una explicación del porqué del problema de la segmentación (hiper, hipo o mixta) a partir del método o enfoque de enseñanza, como lo señalan Báez (2002), Piacente y Querejeta (2013) y Vaca (1996).

Los problemas que surgen durante el proceso de alfabetización inicial deben ser solucionados en esta misma etapa, pues, de no ser así, se presentarán las consecuencias en el pleno desarrollo de los aprendizajes del lenguaje, como lo plantean Querejeta et al. (2013). En esta etapa se hallan las bases del resto de la formación académica del alumno y de la manera en que este usa sus capacidades y conocimientos para la adquisición de los próximos aprendizajes, habilidades y destrezas, no únicamente relacionados con los procesos lingüísticos, sino también con los académicos y con su desenvolvimiento social en general.

La capacidad de segmentación de las palabras en el texto determina, de alguna forma, el desarrollo de la lectura y la escritura en el alumno, principalmente el logro de la comprensión de lo que lee, el proceso de la escritura inicial, así como la construcción de las convencionalidades ortográficas del sistema de escritura. Esto se ha observado también en casos específicos, no incluidos en este estudio, derivados de la experiencia reflexionada.

Es muy frecuente que a la segmentación inconvencional del texto no se le preste la atención adecuada en las aulas, sobre todo cuando los docentes se centran en que los alumnos comiencen a escribir los sonidos de las letras, para iniciar la adquisición de la escritura, por lo que se presenta esta dificultad de los niños.

Se considera que una alternativa de atención didáctica a esta problemática es la realización de reflexiones específicas sobre las unidades gráficas con significado, palabras y enunciados, de tal manera que los alumnos gradualmente tomen conciencia de la lógica del sistema de escritura. Para ello, se emplearán estrategias específicas, mediadas por un proceso reflexivo acerca de la existencia y uso funcional de dichas unidades, tanto al leer como al escribir. Para lograrlo, es necesario atender la propuesta de Bautier y Bucheton (1997) y Lerner (2001) relativa a la inclusión de prácticas sociales del lenguaje en la escuela como una parte esencial de las estrategias didácticas, en las que el lenguaje se use de manera natural, para los fines cotidianos de los niños en su contexto comunicativo, y a partir de ahí se fomente el desarrollo lingüístico contextualizado.

La lectura y la escritura deben tener sentido para los niños. Se sugiere partir de textos que tengan significado para ellos, que se trabaje primero con la idea general que pretenden dar a conocer en los escritos, sin realizar fragmentaciones de unidades sin significado. En este sentido, se reitera que las unidades que deben tratarse al momento de leer y escribir son la palabra y el enunciado usados en contexto.

A la anterior sugerencia le sigue la de hacer una lectura natural, sin énfasis en las letras o en las sílabas; lo mismo aplica para los dictados. Una vez que se tiene el escrito propuesto para la lectura o los escritos propios de los niños, se inicia la actividad de reflexión sobre la lengua respecto a lo que se escribe y se lee, animando a los niños para que encuentren la lógica del sistema de escritura, más que el sonido o la identificación de las letras o sílabas.

La construcción de la noción de palabra es una actividad permanente del docente en el aula, pero también de los padres y otros familiares con los que conviven los niños. Cada acto de lectura o de escritura es una oportunidad de aprendizaje y de comunicación efectiva, más que de indagación sobre la estructura formal del escrito. Las tecnologías es uno de los elementos que deben incluirse en la didáctica de este tema, como lo apunta Palacios (2017).

BIBLIOGRAFÍA

- Alegría, M. I. (2014). *Evolución en la segmentación de la escritura. El uso de los espacios en blanco en textos de niños que inician su alfabetización* (Tesis de posgrado, Universidad Nacional de La Plata). Memoria Académica FaHCE-UNLP <http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/tesis/te.969/te.969.pdf>
- Alegría, M. (2015). "Escritura en carro". La complejidad de separar el texto escrito en palabras. *Cuaderno de Educación* 68(octubre). https://repositorio.uahurtado.cl/bitstream/handle/11242/7620/Desarrollo_profesional_68_escritura_en_carro.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Báez, M. (2002). Indagación acerca de la problemática de la segmentación gráfica del texto en palabras. *Cuadernos de la Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales. Universidad Nacional de Jujuy* 15(18), 389-406. http://www.lecturayvida.fahce.unlp.edu.ar/numeros/a20n2/20_02_Baez.pdf
- Bautier, E., y Bucheton, D. (1997). Les pratiques socio-langagières dans la classe de français? Quels enjeux? Quelles démarches? *Repères, Recherches en Didactique du Français Langue Maternelle* 15(13), 11-25. https://www.persee.fr/doc/reper_1157-1330_1997_num_15_1_2208
- Falieres, N., y Antolin, M. (2003). *Cómo mejorar el aprendizaje en el aula y poder evaluarlo*. Círculo Latino.
- Ferreiro, E.; Pontecorvo, C.; Ribeiro Moreira, N., y García Hidalgo, I. (1996). *Caperucita roja aprende a escribir. Estudios psicolingüísticos en tres lenguas*. Gedisa Editorial.
- Ferreiro, E. (2002). Escritura y oralidad: unidades, niveles de análisis y conciencia metalingüística. En E. Ferreiro (comp.), *Relaciones de (in)dependencia entre oralidad y escritura* (pp. 151-171). Gedisa Editorial.
- Gómez, M. (1986). *Propuestas para el aprendizaje de la lengua escrita*. Secretaría de Educación del Estado de Jalisco.
- Hernández, R.; Fernández, C., y Baptista, P. (2014). *Metodología de la investigación*. McGraw-Hill.
- Lerner, D. (2001). *Leer y escribir en la escuela: lo real, lo posible y lo necesario*. Fondo de Cultura Económica.
- Martínez, V. L. (2013). Paradigmas de investigación. Manual multimedia para el desarrollo de trabajos de investigación. Una investigación desde la epistemología dialéctico-crítica. *Documentos Electrónicos. UDG Virtual*. http://biblioteca.udgvirtual.udg.mx/jspui/bitstream/123456789/3790/1/Paradigmas_investigación_Manual.pdf
- Piacente, T., y Querejeta, M. (2012). La separación entre palabras en la escritura infantil. *Revista Neuropsicología Latinoamericana*, 4(1), 1-17. <http://pepsic.bvsalud.org/pdf/rnl/v4nspe/v4nspea02.pdf>
- Piaget, J. (1984 [1926]). *La representación del mundo en el niño*. Ediciones Morata.
- Querejeta, M. (2011). *La separación entre palabras en la escritura infantil de oraciones y textos* (Tesis doctoral inédita). Universidad Nacional de La Plata.
- Querejeta, M.; Piacente, T.; Guerrero Ortiz-Hernán, B., y Alva Canto, E. A. (2013). La separación entre palabras en la escritura de niños que inician la escolaridad primaria. *Interdisciplinaria*, 30(1), 45-64. <http://www.scielo.org.ar/pdf/interd/v30n1/v30n1a03.pdf>
- Rugiero, J. P., y Guevara, Y. (2015). Alfabetización inicial y su desarrollo desde la educación infantil. Revisión del concepto e investigaciones aplicadas. *Ocnos. Revista de Estudios sobre Lectura* (13), 25-42. <https://www.redalyc.org/pdf/2591/259138240002.pdf>
- SEP (Secretaría de Educación Pública) (2011). *Plan de estudios 2011. Educación básica*. Secretaría de Educación Pública. https://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/20177/Plan_de_Estudios_2011_f.pdf
- SEP (Secretaría de Educación Pública) (2016). *Materiales para la aplicación de herramientas: toma de lectura, producción de textos escritos y cálculo mental*. Dirección General de Desarrollo de la Gestión Educativa, Subsecretaría de Educación Básica, Secretaría de Educación Pública.

- Strauss, A., y Corbin, J. (2002). *Bases de la investigación cualitativa. Técnicas y procedimientos para desarrollar la teoría fundamentada*. Universidad de Antioquia.
- Teberosky, A. (2003). Alfabetización inicial: aportes y limitaciones. *Cuadernos de Pedagogía* (4), 42-45. http://iestorre.com/mochila/sec/monograficos_sec/ccbb_ceppriego/lengua/infantil/Alfabeti_Teberosky.pdf
- UNESCO (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura) (2013). *Alfabetización y educación*. Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe.
- Vaca, J. (1996). Conocimiento ortográfico y procesamiento de textos. *Lectura y Vida. Revista Latinoamericana de Lectura*, 3(septiembre), 23-32. http://www.lecturayvida.fahce.unlp.edu.ar/numeros/a17n3/17_03_Vaca.pdf
- Zamudio, C. (2008). Influencia de la escritura alfabética en la segmentación de sonidos vocálicos y consonánticos. *Lectura y Vida. Revista Latinoamericana de Lectura*, 29(1), 10-21. http://www.lecturayvida.fahce.unlp.edu.ar/numeros/a29n1/29_01_Zamudio.pdf
- Zamudio, C., y Ortiz, R. (2017). La interpretación de textos en los comienzos de la alfabetización del niño sordo. *Estudios de Lingüística Aplicada*, 66(diciembre), 77-107. <https://ela.enallt.unam.mx/index.php/ela/article/view/829/901>